

家喜多食  
DOR HAY RESTAURANT  
號一九二街東片打華溫：址地  
一四三八、九八六：話電  
每日上午十時半  
下至午九時  
香港名厨主理  
妙製雲吞蛋麵  
撚手正宗粵菜  
晚飯宵夜小酌

公司限有售零發批器瓷華振  
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1

Tel. 681-1728



本號專辦亞洲名藏瓷器  
花瓶、餐館用瓷器、古董  
玩、亮畫、油畫、官窑  
唱片、唱帶、蘇雀牌、  
天九牌、十五糊、等名  
貴商品、批發零售、登  
錄歡迎。并專接辦按款  
總經理李漢生（北進）

活氏傢俬電器公司  
WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111



袁金榮

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴  
張營業共開支店十間，向蒙  
華友光顧，不勝感謝，茲為  
便利起見，特聘請袁金榮君  
如蒙光顧，請與袁金榮君可  
用，極表歡迎。

華語接洽，極表歡迎。

滿地可銀行  
華埠支行新址片打車街一七八號  
歲末行本各當敏捷  
款世界收費廉宜  
請注意

存款及提款時，事先填  
張存款或提款用之紙條  
們對顧客之服務，更為  
快捷！  
關於填寫有不明之處，  
本行各職員當樂為解釋

經理：馬國材  
Manager: T. Mah  
電話：684-1357

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

富劉  
油漆  
承接裝修  
電話 253-6544

國產  
鳳凰  
永久  
牌男女  
庄單車

精鋼製造。設計精緻  
品質優良。款式新穎  
結構穩固。身輕快捷  
車座舒適。易於駕駛

每架特價四十五元

精鋼製造。設計精緻  
品質優良。款式新穎  
結構穩固。身輕快捷  
車座舒適。易於駕駛

每架特價四十五元